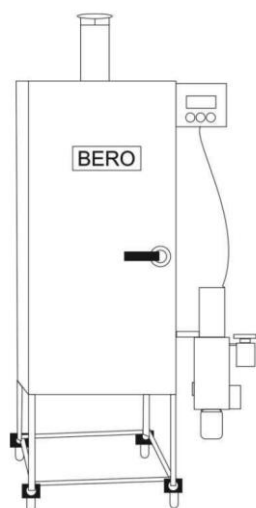


# Elektrická udiareň

# BERO

UD-150A, UD-150P

UD-250A, UD-250P



**Výrobca:**

**KOVO – Roalbeta s.r.o.**

**Javorová 788/1a**

**693 01 Hustopeče**

## Návod na používanie elektrickej udiarne BERO s generátorom dymu

### Obsah

|                                    |                                  |
|------------------------------------|----------------------------------|
| Úvod .....                         | Chyba! Záložka není definována.  |
| Bezpečnostné pokyny.....           | Chyba! Záložka není definována.  |
| Zoznam dielov a príslušenstva..... | Chyba! Záložka není definována.  |
| Nastavenie a inštalácia .....      | Chyba! Záložka není definována.  |
| Používanie udiarne .....           | Chyba! Záložka není definována.  |
| Čistenie a údržba .....            | Chyba! Záložka není definována.2 |
| Riešenie problémov.....            | Chyba! Záložka není definována.3 |
| Technické špecifikácie.....        | Chyba! Záložka není definována.3 |
| Likvidácia .....                   | Chyba! Záložka není definována.3 |
| Záručné podmienky .....            | Chyba! Záložka není definována.4 |
| Kontakt na zákaznícku podporu..... | Chyba! Záložka není definována.5 |

## 1. Úvod

Ďakujeme, že ste si vybrali našu elektrickú udiareň s generátorom dymu. Toto zariadenie je určené na pohodlné **domáce údenie a sušenie** rôznych druhov mäsa, rýb a syrov. Udiareň poskytuje používateľom možnosť regulovať teplotu a množstvo dymu, čo vám umožní dosiahnuť dokonalú chuť a štruktúru vašich potravín.



## 2. Bezpečnostné pokyny

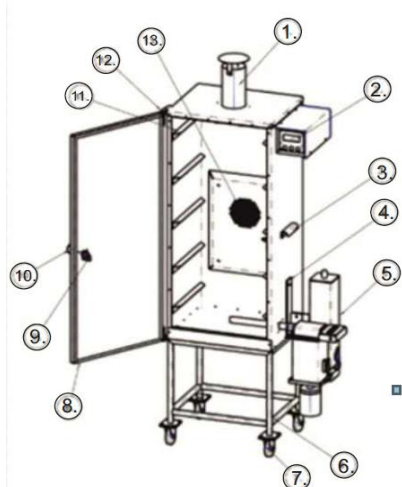
Pred použitím udiarne si pozorne prečítajte a dodržiavajte tieto pokyny:

- Udiareň používajte len na dobre vetranom mieste a vonku. Udiareň nesmie byť vystavená extrémnym poveternostným podmienkam a priamemu slnečnému žiareniu.
- Nikdy nepoužívajte udiareň v uzavretých priestoroch, najlepšie v krytých, dobre vetraných priestoroch.
- Dávajte pozor na deti a zvieratá v blízkosti udiarne.
- Nedotýkajte sa horúcich povrchov. Používajte rukavice a iné ochranné pomôcky.
- Nikdy nepripájajte udiareň priamo ku komínu, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Chráňte sa pred úrazom elektrickým prúdom, nikdy sa nedotýkajte kábla mokрыmi rukami.
- Udiareň nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov a kvapalín.
- Pred čistením a údržbou vždy odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- Pravidelne kontrolujte kábel a konektory, či nie sú poškodené. Ak spotrebič nefunguje správne alebo je poškodený, nepoužívajte ho, odpojte napájací kábel od elektrickej siete a kontaktujte technickú podporu.
- Udiareň vždy umiestnite na vodorovný, stabilný a tepelne odolný povrch.
- Nikdy nenechávajte horúcu udiareň bez dozoru.
- Vždy používajte nehorľavé ochranné pracovné pomôcky na ochranu rúk a tela pred popálením.
- Odporúča sa, aby bol v blízkosti udiarne umiestnený hasiaci prístroj.
- Pri práci so spotrebičom môže dôjsť ku kontaktu s vysokou teplotou, elektrickým prúdom alebo otvoreným ohňom. Pri manipulácii so zariadením preto dbajte na zvýšenú opatrnosť a používajte ochranné rukavice.

### 3. Zoznam dielov a príslušenstva

- Hlavná časť udiarne (obrázok 1)
- Ovládací panel s displejom (obrázok 2)

Obrázok 1



|     |                                        |
|-----|----------------------------------------|
| 1.  | Komín                                  |
| 2.  | Kontrolný panel                        |
| 3.  | Rukoväť                                |
| 4.  | Držiak generátora dymu                 |
| 5.  | Generátor dymu                         |
| 6.  | Podstavec                              |
| 7.  | Kolieska                               |
| 8.  | Dvere                                  |
| 9.  | Západka                                |
| 10. | Rukoväť dverí                          |
| 11. | Police                                 |
| 12. | Závesy dverí                           |
| 13. | Kryt vykurovacej špirály a ventilátora |

Obrázok 2



## 4. Nastavenie a inštalácia

### Krok 1: Umiestnenie udiarne

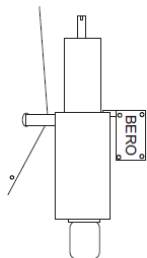
- Umiestnite udiareň na rovný a stabilný povrch na dobre vetranom vonkajšom mieste.
- Uistite sa, že je udiareň v bezpečnej vzdialenosti od akýchkoľvek horľavých predmetov. Odporúča sa vzdialenosť 4 metre od horľavých predmetov a objektov.



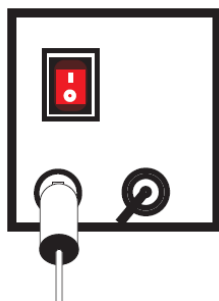
### Krok 2: Pripojenie generátora dymu

- Pripojte generátor dymu k príslušnému otvoru na boku udiarne (obrázok 3).
- Pripojte kábel ventilátora zo zadnej strany k ovládaciemu panelu (obrázok 4).

Obrázok 3

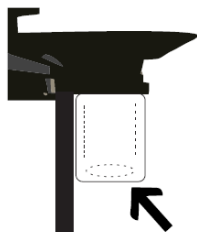


Obrázok 4



### Krok 3: Pripevnenie nádoby s dechtovou pascou

Naskrutkujte nádobu na zachytávanie dechtu.

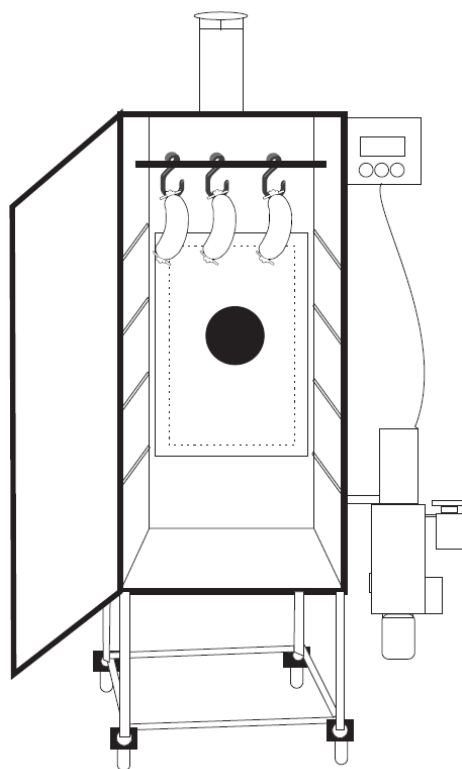


**Krok 4: Pripojenie k elektrickej sieti**

- Pripojte udiareň k elektrickej zásuvke pomocou dodaného kábla.
- Uistite sa, že napätie v zásuvke zodpovedá požiadavkám uvedeným na štítku prístroja.

**Krok 5: Príprava vo vnútri udiarne**

- Dvere udiarne otvorte zatiahnutím za rukoväť.
- Umiestnite potraviny určené na údenie do udiarne (zaveste ich na háčiky alebo použite rošty). Jednotlivé kusy sa nesmú dotýkať, aby dobre tiekli.
- Pod hornú časť údiaceho zariadenia umiestnite odkvapkávaciu misku.
- Následne zatvoríme dvere udiarne ich zabuchnutím. Pri zatváraní neťahajte za rukoväť.

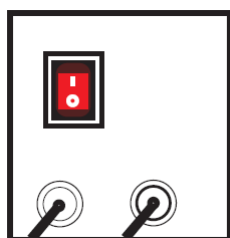


## 5. Používanie udiarne

### Krok 1: Nastavenie teploty, času a výkonu ventilátora

- Udiareň zapnite hlavným vypínačom na zadnej strane (obrázok 5).

Obrázok 5



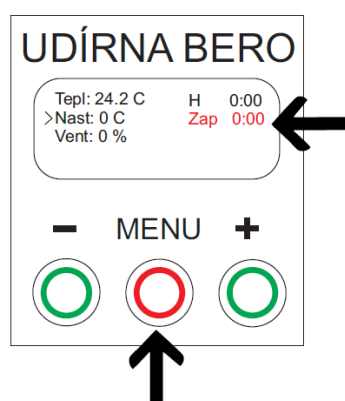
- Na prednej strane ovládacieho panela sa rozsvieti displej (obrázok 6).
- Pomocou troch podsvietených tlačidiel - **menu +** na ovládacom paneli nastavte požadovanú teplotu a čas údenia (obrázok 6).
- Tlačidlo menu (svieti červeno) sa používa na pohyb kurzora > opakovane sa pohybuje jedným smerom, kurzor označuje zvolenú funkciu, ktorú potom ovládate tlačidlom + alebo - (svieti na zeleno).
- Tlačidlom + zvýšite a tlačidlom - znížite nastavené hodnoty teploty, času a percenta ventilátora.

Obrázok 6

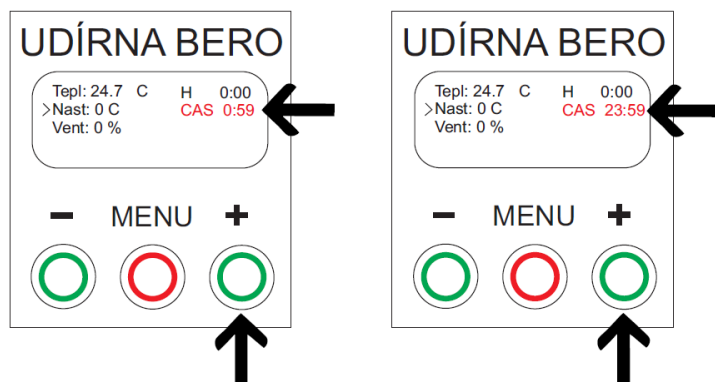


## Krok 2: Ďalšie funkcie

- Pomocou tlačidla ponuky presuňte kurzor > na položku Zap.
- Horný čas sa spustí automaticky po zapnutí hlavného vypínača.
- Spodnú hodnotu (>Zap 0 :00) možno nastaviť.



Pomocou tlačidla ponuky presuňte kurzor > na položku **Zap**.  
Horný čas H sa spustí automaticky po zapnutí hlavného vypínača.  
Dolný (>Zap 0:00) je nastaviteľný.



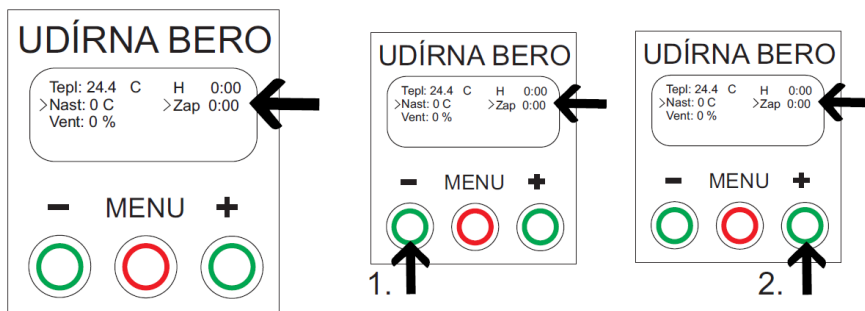
Pomocou tlačidla + môžete nastaviť čas údenia (sušenia) až na 24 hodín. Po stlačení tlačidla + sa na displeji zobrazí Cas 0:59 a po opätovnom použití tlačidla + môžete nastaviť čas až na 24 h, čas sa bude odpočítavať do 0:00.

Okomentoval(a): [J1]: Chýbajú bodky na konci viet

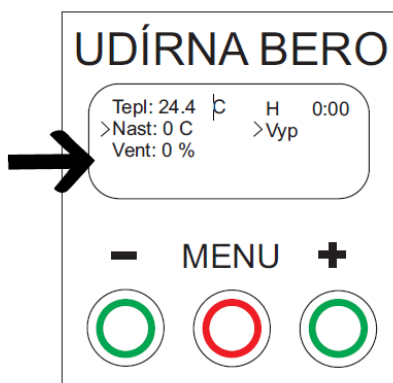


Ďalšou funkciou je resetovanie spodného času. Táto funkcia sa používa vtedy, keď je potrebné nechať mäso vysušiť na nízku teplotu, napr. 30 °C, pred začatím samotného údenia.

Stačí umiestniť kurzor > na Zap a stlačiť tlačidlo - a potom okamžite + čas sa vynuluje, pozri obrázok nižšie.

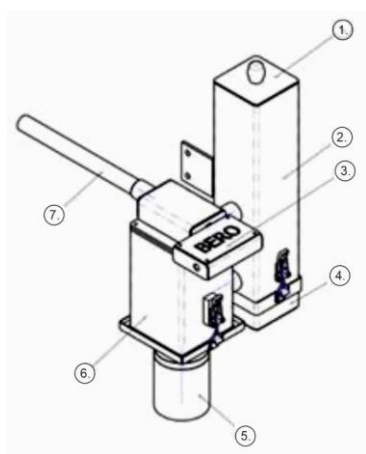


**UPOZORNENIE:** Ak sa na displeji zobrazí čas „VYP“ (Vypnuté) - udiareň nie je v prevádzke. Musí byť v stave „Zap“ alebo „Cas“.

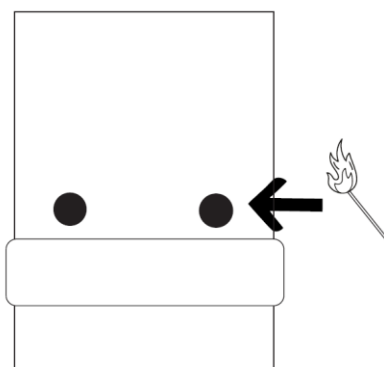
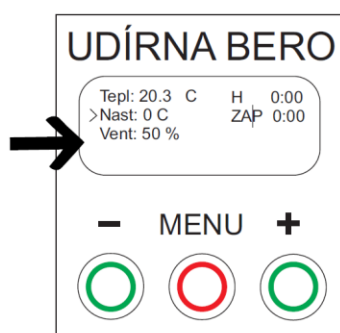


### Krok 3: Spustíte generátor dymu

- Naplňte zásobník (2) drewnou štiepkou.
- Na ovládacom paneli presuňte kurzor na ventilátor pomocou tlačidla ponuky.
- Nastavte displej na približne 50 %.
- V zadnej časti generátora dymu sú dva otvory. V nich zapaľovačom zapalujeme drevené triesky.
- Potom približne po 1 minúte znížte výkon ventilátora pomocou tlačidiel na ovládacom paneli na 10 %.



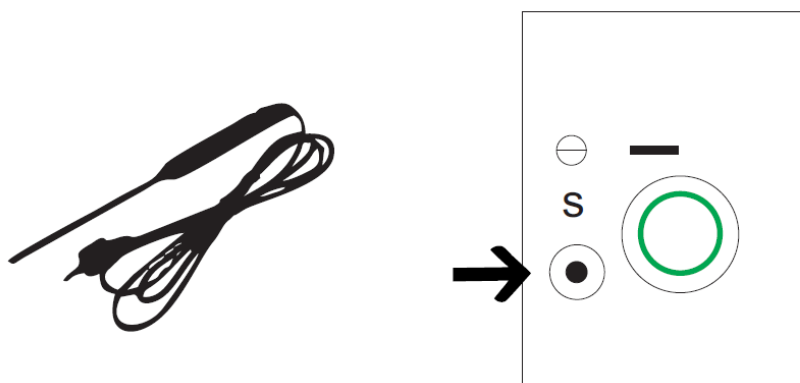
1. Viečko zásobníka
2. Zásobník na štiepku
3. Ventilátor
4. Odnímateľné dno zásobníka (čistenie)
5. Sklo na odkvapkávanie kondenzátu
6. Teleso generátora dymu
7. Rúrka na odvod dymu do dymovej komory



#### Krok 4: Kontrola procesu údenia

- Pravidelne kontrolujte proces údenia opatrným otvorením dvierok. Majte na pamäti, že časté otváranie dvierok môže znížiť teplotu vo vnútri udiarne.
- Počas procesu údenia kontrolujte stav každé 2 hodiny.
- Skontrolujte aj obsah zvyškového tuku v udiarni, aby ste zabránili vznieteniu.
- Po uplynutí nastaveného času sa udiareň automaticky vypne spolu s ventilátorom generátora dymu.
- Súčasťou dodávky je sonda na meranie vnútornej teploty potravín v udiarni.
- Sondu zapojte do konektora na ovládacom paneli (obr. 7). Sonda sa potom vloží do údených výrobkov cez dvierka udiarne.

Obrázok 7

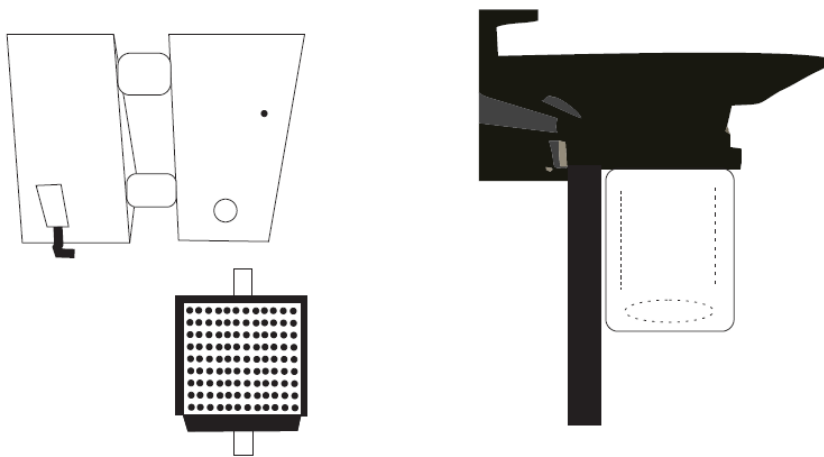


## 6. Čistenie a údržba

- Pred čistením alebo údržbou vždy odpojte udiareň od elektrickej siete. a nechajte ho úplne vychladnúť.
- Neponárajte udiareň do vody, nestriekajte ju ani ju nečistite nadmerným množstvom vody.
- Vyprázdňte a vyčistite generátor dymu odskrutkovaním nádoby na decht, otvorením spodného krytu pod zásobníkom na triesky a opatrným odstránením popola. Budte opatrní, ak je horúci.
- Vnútri udiarne utrite steny vlhkou handričkou, aby ste zabránili hromadeniu mastnoty a nečistôt.
- Vyčistite komín (otvor v hornej časti udiarne), aby ste zabezpečili hladký otvor. Tesnenie dvierok utrite teplou vodou.
- Nikdy nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky alebo abrazívne materiály.
- Chráňte udiareň pred dažďom a vlhkosťou a nevystavujte ju priamemu slnečnému žiareniu, pretože hrozí poškodenie plastových častí.

**Keď sa udiareň nepoužíva, uložte ju na suchom mieste, kde nebude vystavená zvýšenej vlhkosti.**

**Pred každým použitím udiarne sa musí dôkladne vyčistiť zásobník na triesky, sitko na dne zásobníka a nádoba na odkvapkávanie kondenzátu. pozri obrázky nižšie.**



## 7. Riešenie problémov

| Problém                | Možná příčina                        | Riešenie                          |
|------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|
| Udiareň sa nedá zapnúť | Nie je pripojený k elektrickej sieti | Skontrolujte pripojenie a napätie |
| Dym nie je vyvinutý    | Generátor dymu nie je naplnený       | Naplňte drewnou štiepkou          |
| Kolísanie teploty      | Časté otváranie dverí                | Neotvárajte dvere príliš často    |

## 8. Technické špecifikácie

| Type UD-150A, UD-150P                               | Type UD-250A, UD-250P                               |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Sieťové napätie: 230 V                              | Sieťové napätie: 230 V                              |
| Frekvencia: 50 Hz                                   | Frekvencia: 50 Hz                                   |
| Výkon: 2 000 W                                      | Výkon: 2 000 W                                      |
| Obsah: 150 l                                        | Obsah: 250 l                                        |
| Vnútorne rozmery: š x v x h<br>430 x 1 000 x 350 mm | Vnútorne rozmery: š x v x h<br>500 x 1 000 x 500 mm |
| Maximálny prúd: 9 A                                 | Maximálny prúd: 9 A                                 |
| Istič: 9 A                                          | Istič: 9 A                                          |
| Hmotnosť: 61 kg                                     | Hmotnosť: 78 kg                                     |
| Generátor dymu: 11 Kg                               | Generátor dymu: 11 Kg                               |

## 9. Likvidácia

V záujme ochrany životného prostredia sa zariadenie po skončení jeho životnosti nesmie vyhadzovať do domového odpadu. Likvidácia sa musí vykonávať v súlade s miestnymi predpismi prostredníctvom príslušných zberných miest. Ekologická likvidácia elektronického odpadu je zabezpečená prostredníctvom zberného systému ASEKOL a.s.

Zariadenie zlikvidujte v súlade so smernicou 2012/19/EU o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE). V prípade akýchkoľvek otázok sa obráťte na príslušný obecný úrad zodpovedný za likvidáciu.

## 10. Záručné podmienky

Kúpou udiarne BERO ste získali záruku výrobcu na výrobné chyby v trvaní 2 rokov od dátumu nákupu za predpokladu, že výrobok bol vždy používaný v súlade s návodom na použitie.

Záruka sa vzťahuje len na odstránenie závad, ktoré pri používaní v súlade s určením preukázateľne súvisia s vadami materiálu alebo výrobnými chybami.

Bezprostredne po prevzatí výrobku skontrolujte, či je výrobok funkčný a bez závad. Ak by sa na zakúpenom výrobku neočakávane vyskytla chyba, dodržujte nasledujúci postup. Kontaktujte výrobcu s dokladom o predaji a dátumom nákupu alebo napíšte na [udirnybero@seznam.cz](mailto:udirnybero@seznam.cz). Následne vás budeme informovať o reklamačnom konaní.

Záručná vada nebude uznaná v nasledujúcich prípadoch:

Bežné opotrebenie v súlade s určením.

Vady a/alebo poškodenia spôsobené nesprávnym a neodborným používaním alebo používaním v rozpore s určením, ako aj v dôsledku nesprávnej inštalácie, montáže a pokusov o opravu neoprávnenými osobami.

Vady a/alebo poškodenia v dôsledku nedodržania návodu na obsluhu alebo návodu na obsluhu/údržbu.

Znehodnotenie a poškodenie výrobku (napr. farebný povrch) v dôsledku poveternostných vplyvov (vrátane krupobitia),

neodborné skladovanie výrobku (bez ochrany pred poveternostnými vplyvmi a slnečným žiarením) alebo neodborné používanie chemikálií.

Odieranie, hrdzavenie, deformácia alebo zmena farby dielov (najmä dielov z nehrdzavejúcej ocele) sú prirodzeným opotrebovaním pri používaní a v žiadnom prípade ich nemožno považovať za výrobné chyby.

Vady a/alebo poškodenia, ktoré vznikli počas prvej dodávky.

Vady a/alebo poškodenia spôsobené vyššou mocou.

Vady a/alebo poškodenia spôsobené nevykonávaním pravidelnej údržby.

Ak je kupujúcim spotrebiteľ a zmluva je uzavretá za okolností podľa § 1820 Občianskeho zákonníka, spotrebiteľ má právo odstúpiť od zmluvy do 14 dní odo dňa prevzatia tovaru v súlade s § 1829 ods. 1. Ak chcete vrátiť tovar zakúpený na diaľku (online) do 14 dní od prevzatia tovaru, napíšte nám na [udirnybero@seznam.cz](mailto:udirnybero@seznam.cz). Vrátený tovar musí byť nepoškodený a v pôvodnom obale.

## 11. Kontakt na zákaznicku podporu

Ak máte akékoľvek otázky alebo potrebujete pomoc, kontaktujte našu zákaznicku podporu:

**telefón: +420 603 223 446**

**E-mail: [udirnybero@seznam.cz](mailto:udirnybero@seznam.cz)**

---

Tento manuál by vám mal poskytnúť všetko, čo potrebujete na bezpečné a úspešné používanie vašej elektrickej udiarne.